

ŚWIAT W PRZEBUDOWIE
WORLD IN TRANSITION

ŚWIAT W PRZEBUDOWIE

Naukowcy i doktorzy honoris causa Uniwersytetu Gdańskiego
o fizyce kwantowej i sztucznej inteligencji

WORLD IN TRANSITION

Academics and holders of honorary doctorates of the University
of Gdańsk write on quantum physics and artificial intelligence

Redakcja/Edited by
Piotr Stepnowski

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
Gdańsk 2026

Recenzent/Reviewer

Prof. dr hab. Zdzisław Brodecki

Współpraca wydawnicza/ Publishing cooperation

Dorota Rybak

Redakcja i korekta/ Editing and proofreading

Sonia Cynke, Joanna Kamień, Agnieszka Kołwzan

Tłumaczenie na język angielski i korekta/ Translation and proofreading

David Malcolm

Projekt graficzny/ Graphic Design

Jan Rutka

Na okładce/ Cover:

wygenerowany przez Gemini obraz *Czy ChatGPT marzy o elektrycznych owcach?*,
użyczony przez Christopha Schwarzweller / „Does ChatGPT Dream of Electric Sheep”–
Image generated by Gemini, as requested by Christoph Schwarzweller

Skład i łamanie/ Typesetting and Page Layout

Łukasz Gwizdała

© Copyright by Uniwersytet Gdański, 2026

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

ISBN 978-83-8206-817-7

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego// Gdańsk University Press

ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot

tel. +48 58 523 11 37, tel. kom. +48 725 991 206

e-mail: wydawnictwo@ug.edu.pl

wydawnictwo.ug.edu.pl

Księgarnia internetowa/ Internet Bookstore

wydawnictwo.ug.edu.pl/sklep

Druk i oprawa/ Printed by

Zakład Poligrafii Uniwersytetu Gdańskiego

ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot

tel. +48 58 523 14 49

Spis treści

Table of contents

Piotr Stepnowski	
Przedmowa	7 Foreword
Ryszard Horodecki	
Nasza gdańska splątana Odyseja	9 Our Entanglement Odyssey in Gdańsk
Marek Żukowski	
Prawie wszystko, co chcielibyście wiedzieć o kwantowej fizyce, ale boicie się zapytać nawet AI	35 Pretty much everything you'd like to know about quantum physics, but were afraid to ask—even AI
Marcin Pawłowski	
Powrót do przyszłości. Co współczesna fizyka mówi o podróżach w czasie	83 Back to the Future: A Modern Physicist on Travelling in Time
Michał Horodecki	
Fizyka mezoskopowa albo kilka słów o kwantronice	99 Mesoscopic Physics or a Few Words on Quantronics
Wiesław Laskowski	
W równaniach jak w fotelu. Witkacy i mechanika kwantowa	119 In Equations Like in an Armchair: Witkacy and Quantum Mechanics
Marcin Marciniak	
Rozwój nowych technologii i jego skutki w wymiarze globalnym – sztuczna inteligencja, technologie kwantowe i kosmiczne	127 The Development of New Technologies and its Global Effects: Artificial Intelligence, Quantum Technology, and Space Technology
Christoph Schwarzweller	
Czy ChatGPT marzy o elektrycznych owcach?	143 Does ChatGPT dream of electric sheep?
Kamil Zeidler	
Prawno-etyczne problemy podmiotowości androidów i przysługujących im (?) praw człowieka	165 The Legal-Ethical Problems of the Subject Status of Androids and the Human Rights That Adhere to Them (?)
Piotr Hofmański	
Dwanaście gniewnych algorytmów, czyli AI w świecie prawa	177 Twelve Angry Algorithms, or, AI in the World of the Law

Spis treści Table of contents

Jan Krzysztof Bielecki

Chatboty przy okrągłym stole. AI w polityce i ekonomii **189** Chatbots at the Round Table: AI in Politics and Economics

Karolina Rudnicka

Język(i) sztucznej inteligencji. **195** The Language(s) of Artificial Intelligence:
Przewodnik po nowej rzeczywistości językowej A Guide to the New Linguistic Reality

Autorzy **221** Authors